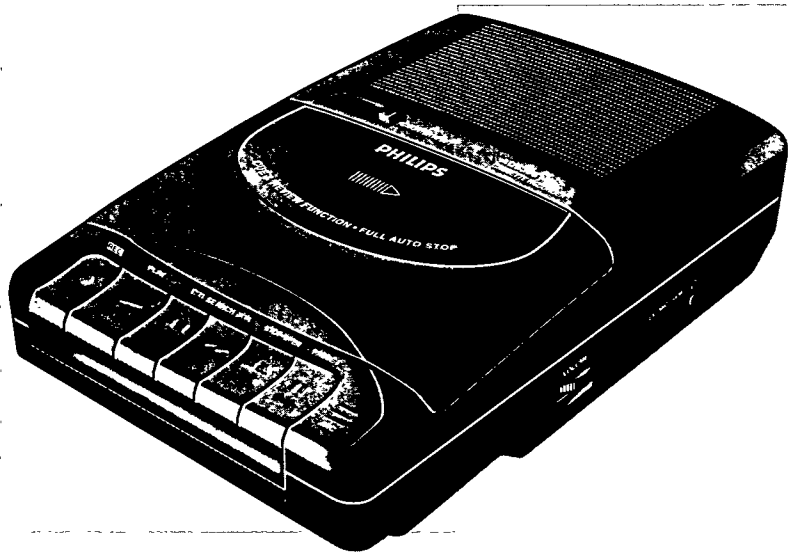


PHILIPS

AQ 6355 Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S T A or BSI approved type
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English 4

Français 6

Español 8

Deutsch 10

Nederlands 12

Italiano 14

Português 16

Dansk 18

Svenska 20

Suomi 22

Ελληνικά 24

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

Fig. 1

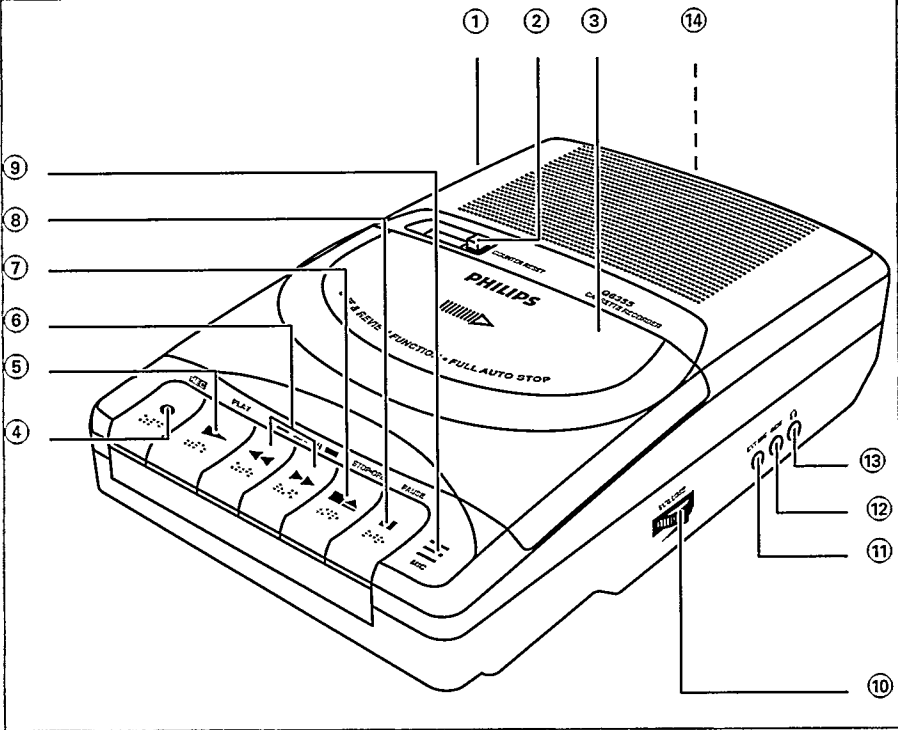


Fig. 2

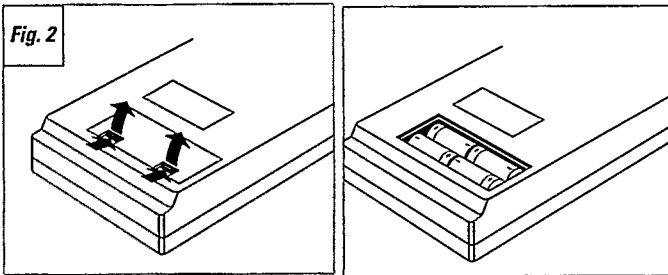


Fig. 3

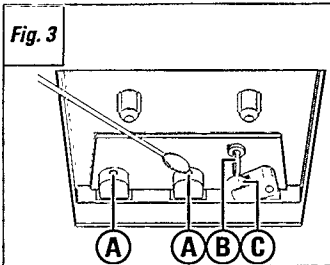


Fig. 4

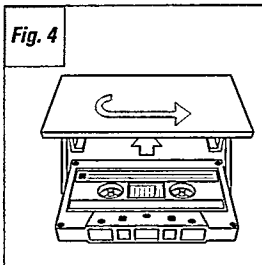
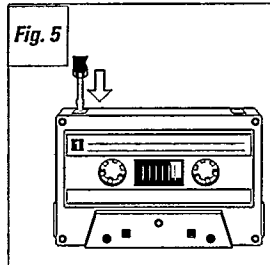


Fig. 5



COMANDI

Vedere la fig. 1

- ① **AC MAINS** – presa per il conduttore di rete
- ② **COUNTER RESET** – per controllare ed individuare i passaggi del nastro della cassetta
- ③ **Comparto cassette**
- ④ **REC ●** – per avviare la registrazione
- ⑤ **PLAY ►** – per avviare la riproduzione
- ⑥ **SEARCH**
– REV ◀◀ – per rivedere/riavvolgere velocemente il nastro
– cue ►► – per ricercare in avanti / avvolgere velocemente il nastro
- ⑦ **STOP•OPEN ■▲** – per arrestare il nastro ed aprire il comparto cassette
- ⑧ **PAUSE II** – per interrompere la registrazione o la riproduzione
- ⑨ **MIC** – microfono incorporato per la registrazione
- ⑩ **VOLUME** – per regolare il livello del volume
- ⑪ **EXT MIC** presa da 3,5 mm per:
– un microfono esterno
– uscita del computer per il salvataggio dei dati (registrazione)
- ⑫ **REM** presa da 2,5 mm per:
– un microfono esterno comandato a distanza
– uscita remota del computer per salvare i dati (registrazione)
- ⑬ 🎧 presa da 3,5 mm per:
– cuffie
– entrata del computer per il caricamento dei dati
- ⑭ **Sportello delle batterie** – alloggiamento delle batterie sul fondo dell'appacchio

GENERALE

- Non esporre l'apparecchio, le batterie o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o al calore eccessivo prodotto da un impianto di riscaldamento o dai raggi diretti del sole.
- I componenti meccanici dell'apparecchio contengono dei cuscinetti autolubrificanti, che non devono essere oliati né lubrificati.
- Pulire l'apparecchio mediante un panno scamosciato morbido e leggermente inumidito. Non usare agenti di pulizia a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

INFORMAZIONI DI CARATTERE AMBIENTALE

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se esso viene smontato da una compagnia specializzata. Rispettare le norme locali sull'eliminazione dei materiali di imballaggio, le batterie scariche e le apparecchiature obsolete.

ALIMENTAZIONE A BATTERIE Vedere la fig. 2

1. Aprire l'alloggiamento delle batterie ed inserirvi quattro batterie, di tipo R14, pile C o UM2, con la corretta polarità, nel modo indicato dai simboli '+' e '-' internamente all'alloggiamento.
2. Riposizionare lo sportello dell'alloggiamento, verificando che le batterie siano bene inserite nella posizione corretta. L'apparecchio è pronto per essere usato

Nota: – L'alimentazione a batterie viene scollegata quando si collega l'alimentazione di rete
– Rimuovere le batterie se l'apparecchio non deve essere usato per lungo tempo
– Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto dovranno essere smaltite adeguatamente.

RETE DI ALIMENTAZIONE

1. Controllare che la tensione di rete, indicata sulla piastrina del modello posta sulla base dell'apparecchio, corrisponda alla tensione di rete locale. Se ciò non dovesse essere, consultare il rivenditore o il Centro assistenza.
2. Collegare il conduttore di rete alla presa **AC MAINS** e alla presa a muro. L'alimentazione di rete è ora collegata e l'apparecchio è pronto per essere usato
3. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, estrarre la spina dalla presa a muro

COLLEGAMENTI

Il collegamento dei microfoni esterni alle prese **EXT MIC** o **REM** silenzierà automaticamente il MIC incorporato.
Il collegamento delle cuffie silenzierà automaticamente l'altoparlante incorporato.

Note importanti per gli utenti del PC

- Leggere attentamente il manuale del PC prima di procedere, in quanto i collegamenti di entrata e di uscita per il caricamento ed il salvataggio dei dati del PC variano da PC a PC
- Mantenere una distanza minima di 0,5 metri fra il registratore e l'apparecchio TV.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio stabiliti dalla UE (Unione europea). I numeri del modello e della produzione sono indicati alla base dell'apparecchio.

MANUTENZIONE DEL REGISTRATORE

Per assicurare una buona qualità di registrazione e di riproduzione della piastra, pulire le parti (A), (B) and (C) (vedere la fig. 3), ogni 50 ore circa di funzionamento o, in media, una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcool oppure un apposito fluido di pulizia per pulire entrambe le piastre..

1. Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire il comparto cassette.
2. Premere **PLAY** ► e pulire il supporto di gomma a pressione (C).
3. Premere **PAUSE II** e pulire le testine magnetiche (A) e l'alberino di trascinamento (B).
4. Al termine della pulitura premere **STOP•OPEN** ■▲. La pulitura delle testine può anche essere eseguita facendo girare un'apposita cassetta una volta.

RIPRODUZIONE

1. Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire il comparto cassette.
2. Inserire una cassetta registrata (vedere la fig. 4) e chiudere il comparto.
3. Premere **PLAY** ► per avviare la riproduzione.
4. Usare il comando **VOLUME** per regolare il suono.
5. Premere **PAUSE II** per interrompere la riproduzione. Premere **PAUSE II** per riprenderla.
6. Premere **SEARCH REV** ◀◀ o **CUE** ►► per avvolgere velocemente il nastro nella direzione desiderata.
 - Per rivedere / ricercare premere leggermente il relativo tasto **SEARCH** ed ascoltare la riproduzione a velocità elevata.
7. Durante la riproduzione o l'avvolgimento veloce si possono usare le cifre di **COUNTER RESET** per individuare e localizzare i passaggi desiderati.
 - Premere il pulsante **COUNTER RESET** per ripristinare le cifre su 000.
8. Premere **STOP•OPEN** ■▲ per arrestare la riproduzione o l'avvolgimento veloce.
 - Alla fine del nastro tutti i tasti vengono automaticamente rilasciati e l'apparecchio si spegne.

Caricamento dei dati

1. Collegare l'ingresso del computer alla presa ⚡ del registratore a cassette
2. Per ulteriori istruzioni leggere il manuale del PC, poichè tali istruzioni variano da PC a PC.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA REGISTRAZIONE

- La registrazione è consentita nella misura in cui non violi i diritti d'autore o altri diritti di terzi.
- Per registrare / salvare i dati del computer usare solo cassette di tipo NORMALE (CEI tipo I), con le linguette integre.
- La registrazione viene regolata automaticamente sul migliore livello. La variazione del comando **VOLUME** non interessa la registrazione in corso.
- All'inizio ed alla fine del nastro non ha luogo alcuna registrazione nei 7 secondi in cui la coda passa attraverso le testine del registratore.
- Per proteggere un nastro contro le cancellazioni accidentali, porlo di fronte a sè e spezzare la linguetta di sinistra (vedere la fig. 5). Non sarà più possibile eseguire alcuna registrazione su questo lato. Se si desidera nuovamente registrare su questo lato, coprire le linguette con un pezzo di nastro adesivo.

REGISTRAZIONE

1. Premere **STOP•OPEN** ■▲ per aprire il comparto cassette.
2. Inserire una cassetta vuota (vedere la fig. 4) e chiudere il comparto.
3. Premere **REC** ● per avviare la registrazione.
4. Premere **PAUSE II** per creare delle pause, se lo si desidera. Premere nuovamente questo tasto per riprendere la registrazione.
5. Premere **STOP•OPEN** ■▲ per interrompere la registrazione.

Registrazione con microfono esterno

1. Collegare il microfono esterno alla presa da 3,5 mm **EXT MIC** del registratore a cassette.
2. Ripetere i passi da 1 a 5 del capitolo REGISTRAZIONE.

Registrazione dei dati

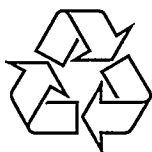
1. Collegare la sorgente di uscita del computer alla presa **EXT MIC** del registratore a cassette.
2. Ripetere i passi da 1 a 5 del capitolo REGISTRAZIONE.

Microfono / PC comandato a distanza

1. Collegare la spina remota di un microfono / computer esterno alla presa **REM** da 2,5 mm del registratore a cassette.
2. Ripetere i passi da 1 a 3 del capitolo REGISTRAZIONE.
3. Si può usare il telecomando invece del tasto **PAUSE II** per arrestare ed avviare la registrazione.

ATTENZIONE: Non cercare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli, perchè ciò invaliderebbe la garanzia.

AQ 6355 Cassette Recorder



(NL)

Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>